

РАЗДЕЛ 4. ЯЗЫК — ПОЛИТИКА — КУЛЬТУРА

УДК 81'42:81'38
DOI 10.26170/pl19-01-11
БКШ 1105.51+1105.551.5


ГСНТИ 16.21.33


Код ВАК 10.02.19

И. Т. Вепрева

Уральский федеральный университет, Екатеринбург, Россия
ORCID ID: 0000-0002-2230-1985

Уонг Минь Туан

Уральский федеральный университет, Екатеринбург, Россия
ORCID ID: 0000-0002-6366-7035 

 **E-mail:** irina_vepreva@mail.ru; uonghinhtuan76@gmail.com.

Вьетнам в информационной повестке дня

АННОТАЦИЯ. *Статья посвящена анализу локального свертхтекста, тематическим центром которого является Вьетнам. В ноябре 2017 г. произошли 2 крупных события, связанные с Вьетнамом, которые стали информационными поводами для их отражения в российских СМИ. Первым событием было наступление тайфуна «Дамри» во Вьетнаме, который обрушился на центральную часть Вьетнама 4 ноября, затем последовало политическое событие — юбилейный, 25-й саммит Азиатско-Тихоокеанского сотрудничества (АТЭС), прошедший во вьетнамском городе Дананге с 5 по 12 ноября 2017 г. Цель работы — проанализировать, как отражение подобных событий в массмедиа способствует пополнению знаний о Вьетнаме. Локальный свертхтекст, совокупность высказываний и текстов, ограниченная временными рамками, формируется как смысловое единство текстовых фрагментов о выделенном объекте, закрепляется в языковом сознании читателя как целостный образ места, оказывая существенное влияние на его восприятие. Важные информационные поводы актуализируют реальность в рамках локального свертхтекста, усиливают интенсивность подачи информации о Вьетнаме. Образ Вьетнама носит многоаспектный собирательный характер. Локальный текст способствует получению сведений о культуре, истории, экономике, политическом устройстве, национальных особенностях страны. Журналисты знакомят читателя с топонимией страны, вписывая в географическую сетку труднопроизносимые названия городов и провинций. Формируется визуальный портрет Вьетнама с голубым небом, ярким солнцем, песчаными пляжами, густой тропической растительностью, с возможными природными катаклизмами разрушительного характера. На протяжении всего «вьетнамского» текста наблюдается позитивная модальность по отношению к центральной единице текста.*

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: *локальные свертхтексты; информационные поводы; журналистика; медиалингвистика; медиатексты; медиадискурс СМИ; средства массовой информации; политический дискурс.*

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: *Вепрева Ирина Трофимовна, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации, Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина; 620000, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Ленина, 51, к. 312; e-mail: irina_vepreva@mail.ru.*

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ: *Уонг Минь Туан, аспирант кафедры русского языка, общего языкознания и речевой коммуникации, Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б. Н. Ельцина; 620000, Россия, г. Екатеринбург, пр-т Ленина, 51, к. 312; e-mail: uonghinhtuan76@gmail.com.*

ДЛЯ ЦИТИРОВАНИЯ: *Вепрева, И. Т. Вьетнам в информационной повестке дня / И. Т. Вепрева, Уонг Минь Туан // Политическая лингвистика. — 2019. — № 1 (73). — С. 100—106.*

БЛАГОДАРНОСТИ. *Исследование выполнено при финансовой поддержке РФФИ в рамках научного проекта №19-012-00399 А «Аксиологический потенциал современной русской метафоры».*

Одной из задач при изучении топонимических концептов является определение объема этнокультурного знания об объекте номинации. Концепт *Вьетнам* относится к ономастическим концептам особого типа, поскольку в языковом сознании носителей русского языка он является концептом-минимумом [Wierzbicka 1985], когнитивная матрица которого заполнена не полностью [Болдырев 2014: 57—67]. Вьетнам представляет собой реалию известную, но являющуюся периферийной для жизненной практики россиян [Уонг Минь Туан 2018].

Действительно, Вьетнам для многих стран — в том числе и для сегодняшней России — остается малоизвестной и загадочной страной.

Становление и развитие современного информационного общества, возросшие возможности коммуникационных технологий превращают новейшие СМИ в эффективный источник знаний, выполняющий ценностно ориентированную миссию — выстраивать межкультурный диалог между разными этносами. Пресса, Интернет, телевидение реализуют плодотворную концепцию «диалога культур» М. М. Бахтина, утверждавшие-

го, что самобытность одной культуры по отношению к другой не является препятствием для их общения и взаимного познания. Одним из факторов, помогающих познакомиться с культурой другого народа, отсылающих читателя к информации о другой стране, являются различные информационные поводы.

Информационным поводом для новостного сообщения может стать факт действительности, который представляет интерес для читателя, «актуальное событие, произошедшее в краткосрочном промежутке времени, на которое обратило внимание как минимум более 3—4 информационных агентств и которое затем получило высокий рейтинг цитирования как топовая новость в различных средствах массовой информации» [Болотнов 2015: 264]. Укажем ряд критериев значимости событийного информационного повода, важных для данной работы: 1) событие носит международный характер; 2) событие носит характер чрезвычайного события или повлекло за собой человеческие жертвы; 3) в событиях участвуют VIP-персоны мирового масштаба [Карпушин, Чиркова, 2007: 14—15].

В ноябре 2017 г. произошли 2 крупных события, связанные с Вьетнамом, которые стали информационными поводами для отражения их в российских СМИ. Первым происшествием было появление тайфуна «Дамри» во Вьетнаме: тайфун *Дамри* (международное название), или *Двенадцатый* (вьетнамское наименование тайфуна по порядковому номеру в 2017 г.), который обрушился на центральную часть Вьетнама 4 ноября, был оценен как самое разрушительное стихийное бедствие в стране за последние 20 лет. Затем (практически одновременно) следует крупное политическое событие — юбилейный, 25-й саммит Азиатско-Тихоокеанского сотрудничества (АТЭС), прошедший во вьетнамском городе Дананге с 5 по 12 ноября 2017 г. В саммите принимали участие лидеры 21 страны, событие освещали более 10 тысяч иностранных журналистов, уделившие особое внимание важным персонам саммита: президенту РФ Владимиру Путину, президенту США Дональду Трампу, председателю КНР Си Цзиньпину.

Цель нашей статьи — проанализировать, как отражение подобных крупных событий в массмедиа способствует пополнению знаний о Вьетнаме. В соответствии с поставленной задачей собранный в течение двух недель речевой материал (с 4.11.2017 до 18.11.2017) рассматривается нами в рамках сверхтекста, который определяется как «совокупность высказываний, текстов, ограниченная темпорально и локально, объеди-

ненная содержательно и ситуативно» [Купина, Битенская 2010: 215].

Особую популярность у исследователей приобретает тема локальных сверхтекстов [Меднис 2003], которые отражают специфику того или иного локуса. Главный признак локального текста — его прикрепленность к той или иной внетекстовой реалии. Выбранный для анализа сверхтекст имеет тематически обозначенный центр, в роли которого выступает конкретный локус — Вьетнам, составляя единый «вьетнамский» текст. Фокусирующий объект предстает как единый концепт сверхтекста.

Источниками материала явились 952 документа различных СМИ, размещенных в базе данных *Integrum.ru*. Кроме того, привлекалась для поддержки текстового анализа визуальная информация из телевизионных новостей ведущих телеканалов России, а также размещенных в Интернете свидетельств очевидцев. Оговорим некоторые особенности паспортизации материала. Датировка источников приводится только для развернутых высказываний. В тексте статьи не паспортизируются извлеченные из федеральных и региональных газет типовые словосочетания.

Локальный сверхтекст имеет временное обрамление. Особенности и последствия тайфуна «Дамри» зафиксированы конкретными датами: тайфун обрушился на южные и центральные провинции Вьетнама **4 ноября**; *самолет Ил-76 МЧС России с гуманитарной помощью вылетел во вьетнамский порт Камрань утром 8 ноября*; *тайфун «Дамри», обрушившийся в выходные на центральную часть Вьетнама, стал самым разрушительным стихийным бедствием в стране за последние 20 лет.*

Точное время прохождения саммита АТЭС, а также важные события саммита (день открытия, встреча Дональда Трампа и Владимира Путина, встречи лидеров с деловыми кругами, а также с приглашенными лидерами стран АСЕАН) обозначены сочетаниями: **5 ноября во вьетнамском Дананге начинается работу юбилейный, 25-й по счету саммит АТЭС; с 6 по 11 ноября пройдет саммит АТЭС; 25-й саммит АТЭС открылся в Дананге 10 ноября и продлится два дня; Встреча в верхах проходила 10—11 ноября во вьетнамском городе Дананг; В субботу, 11 ноября, несмотря на выходной, работа во Вьетнаме продолжится; Начнется саммит завтра, 10 ноября, со встречи лидеров с деловыми кругами.**

Локальный сверхтекст — это корпус текстов о месте, благодаря которым место наделяется рядом характеристик, важных для

читателя, включающий самую разную информацию.

Смысловое ядро сверхтекста — географическая дескрипция места (Вьетнам — *небольшое государство в Юго-Восточной Азии, находящееся далеко от России: **далекий Вьетнам***), которая поддержана энциклопедической паспортизацией страны: *площадь почти в десять раз меньше России, но население во Вьетнаме более 90 миллионов человек; Средняя продолжительность жизни: женщины — 75 лет, мужчины — 72.*

Широкая географическая палитра страны, представленная в новостях, связана с происходящими событиями: тайфун «Дамри» обрушился на центральную часть Вьетнама, в частности, в районах Кханьхоа и Биньтхуан нет электричества; перечисляются другие провинции Вьетнама: в провинции Кханьхоа на юге страны, в провинциях Биньдинь, Фуйен в центральной части страны, в центральной провинции Тхыатхьен-Хюэ. АТЭС проходил в курортном городе Дананг на берегу Южно-Китайского моря. Называется столица государства: <...> *сказал Трамп, направляясь в столицу Вьетнама Ханой* (РБК. 12.11.2017). Важны также историко-социологические сведения: *В Сайгон — бывшую столицу Южного Вьетнама, а ныне город Хошимин <...>* (Губернские ведомости. 14.11.2017). В связи с упоминанием политиков мирового уровня называются лидеры государства: *на встрече с президентом Вьетнама Чан Дай Куангом; выступил вице-премьер и глава МИД Вьетнама Фам Бинь Минь.*

Ландшафтная самобытность страны подается в рамках брендингового подхода — формируется образ Вьетнама как туристически привлекательной территории: *джунгли Вьетнама; нескончаемые рисовые поля и сады с экзотическим фруктом (драконий глаз) часто сменялись населенными пунктами и изумительной красоты морскими пейзажами; Главные достопримечательности этих мест — красные и белые каньоны. Зрелище вокруг удивительное! Горы красного песка напоминают марсианский пейзаж* (Губернские ведомости. 14.11.2017); *Гостей разместят на виллах Sun Peninsula, что в 10 км, в окружении пальмовых рощ и сахарных пляжей* (Независимая газета. 03.11.2017); *В какие теплые страны едут на зимние каникулы российские туристы и что нового предлагают турфирмы и авиакомпании в этом сезоне. До 130 тысяч рублей на двоих. В эту сумму можно уложиться, выбрав тур во Вьетнам или Таиланд* (Комсомольская

правда. 14.11.2017); *Вьетнам в сентябре — беспроигрышный вариант для тех, кому хочется к теплому морю и солнцу* (Губернские ведомости. 14.11.2017); *в десятку самых популярных среди туристов направлений для пляжного отдыха войдут также ОАЭ, Вьетнам, Тунис, Болгария* (РБК. 13.11.2017); *Прямая линия установлена для обслуживания требований туристов двух стран; Сегодня российский загранпаспорт открывает безвизовый въезд в 108 стран... есть и популярные — Таиланд, Израиль, Куба, Вьетнам и многие другие* (Российская газета. 07.11.2017).

Подчеркиваются климатические особенности страны: *По прилету в Дананг гостей встречало яркое солнце и практически голубое небо* (МК. 11.11.2017); *Вьетнам в ноябре — не самое благоприятное место для мировых форумов: в сезон дождей ливни идут такие, что любой вышедший на улицу промокает моментально. А тут еще и тайфун Дамри подкрался* (Комсомольская правда. 10.11.2017).

Вьетнам сегодня является одним из популярных мест, ежегодно привлекающих большое количество русских туристов: *Тайфун обрушился на южные и центральные провинции Вьетнама 4 ноября, в частности в районах Кханьхоа и Биньтхуан. В этих регионах, по данным ведомства, отдыхает „достаточно большое“ количество российских туристов* (РБК. 05.11.2017); *В Сайгоне много не только французского, но и русского. Родная речь слышится здесь почти на каждом шагу. В центре города стоит памятник Ленину. Только фамилия вождя пролетариата написана на вьетнамский манер — Ле-Нин. Почти везде меню на русском языке, стали привычными и вывески типа Кафе „Назад СССР“, „Русские пельмени“, „Турагентство у Вани“* (Губернские ведомости. 14.11.2017).

Стихия в виде тайфуна стала содержательной нишей «вьетнамского» текста: *Число жертв тайфуна превысило 61 человека, десятки пропали без вести. Около 80 тыс. построек получили повреждения, около 40 тыс. человек были эвакуированы* (Комсомольская правда. 14.11.2017); *Под водой оказались 30-километровый участок железной дороги, связывающий север и юг страны, а также многие отрезки трансвьетнамской автомагистрали. Из-за стихии многие районы страны остались без электропитания* (Российская газета. 09.11.2017); *О разбушевавшейся стихии напоминали разве что сваленные вдоль дороги груды мусора, кирпичей, мокрых листьев и*

строительной арматуры (МК. 11.11.2017); Тайфун также затопил более 40 тыс. гектаров сельскохозяйственных культур, включая рисовые и каучуковые плантации, а также поля, на которых выращивают сахарный тростник. В некоторых провинциях были отменены занятия в школах (РБК. 05.11.2017); **Президент РФ уже поручил МЧС России оказать помощь вьетнамцам в ликвидации последствий тайфуна и выделил из Резервного фонда Вьетнаму 5 миллионов долларов** (МК. 09.11.2017).

Текстовый ряд описания стихии поддерживается обращением к данным Интернета. На сайте *You Tube*, предоставляющем пользователям возможность просмотра видеороликов, в анализируемый период были размещены десятки тысяч небольших видеосюжетов очевидцев тайфуна «Дамри» во вьетнамском курортном городе Нячанг. Под влиянием складывающихся визуальных образов локальной территории, через эмоциональные и рациональные переживания, связанные с последствиями природного катаклизма, актуализируется и формируется «чувство места» как «социально-территориального аспекта чувства принадлежности к локальному сообществу и культуре» [Скалабан 2014: 118].

Журналисты не обходят стороной описание повседневной жизни вьетнамцев: *Несмотря на присутствие сильных мира сего, жизнь в Дананге шла своим чередом: бегали по улицам жирные крысы, рыбаки ловили в океане свой ужин, а сотни кафе зазывали гостей на местные деликатесы — суп фо бо и лапшу с морепродуктами* (МК. 11.11.2017); *Дананг, вложивший в организацию саммита всю душу, скучать не дает. В морском порту — флаги прибрежных государств, улицы в наряде, туристам — зрелища. Накануне по центральной улице Чан Хынг Дао прошла то ли генеральная репетиция, то ли парад армии и флота, полиции и спецслужб, призванных обеспечивать безопасность, охранять покой и порядок в эти светлые дни* (Независимая газета. 06.11.2017); *Многие отмечают вьетнамскую вежливость. Тебе улыбается и приветливо кивает каждый встречный; В отличие от нас, летящих за тысячами километров за загаром, у вьетнамцев культ белой кожи. На улицах городов и в сельской местности большинство жителей, и, прежде всего, женщин носят маски и перчатки, чтобы не загореть* (Губернские ведомости; 14.11.2017).

В локальном сверхтексте есть пласт, продуцирующий мифы и предания: *Не доез-*

жая до отеля, останавливаемся у обочины огромного участка, залитого водой, чтобы сфотографировать розовое чудо — поле лотосов. <...> не случайно Вьетнам называют страной тысячи лотосов. Впрочем, по словам нашего гида, у Вьетнама есть еще одно древнее название — страна драконов. Вьетнамцы считают себя потомками этих мифических существ (Губернские ведомости. 14.11.2017).

Атрибуты восточной культуры, местные национальные ритуалы, гастрономия — повторяющаяся константа при описании географических мест: *По традиции торжественному ужину предшествует совместное фотографирование участников саммита в национальной одежде страны-хозяйки. И хотя у Вьетнама разновидностей традиционного костюма масса, организаторы остановились на самом скучном — длинной рубашке синего или белого цветов* (МК. 11.11.2017); *Еда была соответствующая — вареная тапиока, а по-нашему сладкий картофель, с чаем из листьев ананаса* (Губернские ведомости. 14.11.2017); *суп фо бо и лапша с морепродуктами*.

Одна из важных составляющих «вьетнамского» текста — экономика страны. После распада СССР Вьетнам, с одной стороны, устойчиво сохраняет модель социализма, а с другой — конструктивно осуществляет меры по трансформации плановой экономики в рыночную, активизирует интеграцию в региональную и мировую экономику и достигает значимых результатов: *Вьетнам развивает рыночную экономику; Вьетнаму саммит АТЭС дал шанс показать свои экономические успехи; не первый год демонстрирует внушительные темпы экономического роста; Вьетнам, Китай, Индонезия, США и Таиланд являются ключевыми направлениями для зарубежных инвестиций в АТЭС* (РБК. 08.11.2017); *Вьетнам, кстати, стал первым государством, заключившим с ЕАЭС соглашение о зоне свободной торговли, и товарооборот заметно вырос* (Российская газета. 10.11.2017); *Вьетнам является одним из крупнейших производителей и экспортёров кофе, и кофеманы нередко утверждают, что именно вьетнамский кофе лучший* (Тамбовская жизнь. 15.11.2017).

В описание экономических успехов включается краеведческая информация, которая выполняет в локальном тексте функцию спецификации особого, «восточного» облика страны: *Среди сортов кофе, выращиваемого во Вьетнаме, есть и Копи Лювак, один из самых дорогих сортов кофе в мире. Его особенностью является то, что*

зерна кофе ферментируются естественным путем — проходя через желудок циветт, их еще называют **мусангами**, это такие зверьки, немного похожие на кошек. Они съедают кофейные ягоды, а зерна проходят через желудочно-кишечный тракт не переваренными. Их выбирают из помета, промывают и высушивают (Там же).

Развивающаяся экономика Вьетнама позволяет увидеть журналистам приметы и сигналы цивилизации: Сайгонская **262-метровая башня-небоскреб Битекско** со смотровой площадкой, напоминающая нераспустившийся цветок лотоса, находится на пятом месте в десятке самых высоких строений в мире. Въезжая в Сайгон, удивляешься огромному количеству небоскребов. Город напоминает разноцветный коллаж, построенный на контрасте старого и нового, современного и традиционного (Губернские ведомости. 14.11.2017).

Журналисты не оставляют без внимания советский период отношений с Вьетнамом. Прослеживается историко-смысловая мотивация, закрепленная за данным топомом: братская помощь Советского Союза Вьетнаму в его двух войнах Соппротивления — в 1946—1954 и 1964—1975 гг. — против внешних агрессоров, за независимость и свободу. Широкое освещение военных событий в советских СМИ сформировало в русском языке переносное употребление топонима *Вьетнам*, закрепленное в словаре: «ВЬЕТНАМ*, а, м. Публ. О затяжных военных действиях США, НАТО на территории другого государства, напоминающих вьетнамскую войну (1964—1973 гг.)» [Новые слова и значения. Т. 1. 2009: 359], породило словосочетания «второй Вьетнам», «европейский Вьетнам», «вьетнамский синдром» и др.

Исторические коллизии, связанные с агрессией США во Вьетнаме, разворачиваются на страницах газет с подробностями, демонстрирующими все ужасы войны, напоминающая старшему поколению известные факты: *Американские солдаты и офицеры называли эту войну „адской дискотекой в джунглях“. Стопроцентная влажность, сорокаградусная жара, полчища насекомых, змей, червей и паразитов. Джунгли стали для них настоящим проклятием. А для вьетнамцев же это была уже третья война подряд, и они прекрасно освоили опыт двух предыдущих. <...> Война шла и под землей. Вьетнамские партизаны раскопали целую сеть подземных коммуникаций, в которых успешно скрывались. Американцы оказались не готовыми к условиям партизанской войны. И превратили Вьетнам в полигон для испытаний новых видов оружия массового*

уничтожения. Нарциательным для обозначения жестокости и бесчеловечности стало название деревни Сонгми. Здесь американскими солдатами было с особой жестокостью убито более 500 жителей, все постройки сожжены, домашний скот и посевы уничтожены. Глубокое возмущение мировой общественности вызвала практика убийства пленных солдат и мирных жителей, отрезание ушей у трупов и снятие скальпов военными разведывательного подразделения „Tiger Force“ из состава 101-й воздушно-десантной дивизии. Установленный в деревне мемориал перечисляет имена 504 погибших в возрасте от 1 года до 82 лет. В том числе: 173 ребенка, 182 женщины (в том числе 17 беременных), 60 мужчин старше 60 лет, 89 мужчин младше 60 лет (Страж Балтики. 10.11. 2017).

Журналисты предаются рефлексии, размышляя над историей: сравнивают, как было (Падают бомбы американских агрессоров на мирную землю Вьетнама; Главные злодеяния США во Вьетнаме — ковровые бомбардировки городов, уничтожение джунглей посредством диоксина (Agent Orange); братский Вьетнам сумел при поддержке СССР одолеть американцев) и как стало (Порт Дананг, базой которого в недавние времена эксклюзивно пользовались корабли Военно-морского флота СССР и России, отныне открыт для американских военных кораблей — «Коммуна», 17.11. 2017; Вьетнам ведет активную торговлю с США; Будет обсуждаться тема полного снятия эмбарго американского оружия во Вьетнам, условия торговли и сотрудничества, в развитии которого заинтересованы обе стороны — «Независимая газета», 03.11.2017).

В этой связи важной является информация о политической ориентации страны в настоящий период, стабильная приверженность Вьетнама социалистическим идеям: *Столь же успешно идет вперед Социалистическая Республика Вьетнам* (Советская Россия. 04.11.2017); *В отличие от России, во Вьетнаме имеется только единственная партия — коммунистическая* (Коммерсантъ. 14.11.2017); страна продолжает двигаться по *социалистическим рельсам*; *установление советской модели общественного устройства*; *Никакие ковровые бомбежки, никакое сжигание напалмом селений и городов Вьетнама не остановили эту мужественную страну в ее стремлении к обществу социальной справедливости* (Советская Россия. 09.11. 2017); *Во Вьетнаме будут отмечать 100-летие Октябрьской революции <...>. У памятника Ленину в Ханое 7 ноября со-*

стоит митинг с красными флагами и пионерами (Независимая газета. 03.11.2017); *Вьетнам под знаменем вождя революции Хо Ши Мина, объединившего север и юг страны и освободившего ее от французских колонизаторов, продолжает строить коммунизм* (Губернские ведомости. 14.11.2017).

На протяжении всего «вьетнамского» текста наблюдается позитивная модальность по отношению к центральной единице текста. Оценка в дискурсе СМИ социально обусловлена. Индикаторами эксплицитной аксиологической модальности служат частнооценочные прилагательные и наречия, которые в совокупности с лексемой *Вьетнам* образуют модальный кластер — несколько тематически связанных смыслов, положительно характеризующих страну: *Вьетнам братский; мужественный; героический; активно / уверенно / бурно / стремительно / динамично / быстро развивающийся*.

Подведем итоги нашим наблюдениям. Рассмотренная совокупность высказываний и текстов, ограниченная определенными временными рамками, формируется как смысловое единство текстовых фрагментов о выделенном объекте, закрепляется в языковом сознании читателя как целостный образ места, оказывая существенное влияние на его восприятие. Важные информационные поводы актуализируют реальность в рамках локального сверхтекста, усиливают интенсивность подачи информации о Вьетнаме, которая фиксируется и закрепляется на уровне ментальности целого сообщества. В результате накопления информации локус генерирует концептуальное пространство, репрезентируемое в тексте. Репрезентация пространства, знание места, его истории создает необходимую основу для диалога

культур. Образ места носит многоаспектный собирательный характер. Ненавязчиво журналисты знакомят читателя с топонимией страны, вписывая в географическую сетку труднопроизносимые названия городов и провинций. Формируется визуальный портрет Вьетнама с голубым небом, ярким солнцем, песчаными пляжами, густой тропической растительностью, с возможными природными катаклизмами разрушительного характера. Локальный текст способствует получению сведений о культуре, истории, экономике, политическом устройстве, национальных особенностях страны.

ЛИТЕРАТУРА

1. Болдырев Н. Н. Когнитивная семантика. Введение в когнитивную лингвистику : курс лекций. 4-е изд., испр. и доп. — Тамбов : Изд. дом ТГУ им. Г. Р. Державина, 2014.
2. Болотнов А. В. Текстовая деятельность как отражение коммуникативного и когнитивного стилей информационно-медийной языковой личности. — Томск : Изд-во Томского ЦНТИ, 2015.
3. Карпушин Д. И., Чикирова С. А. Пресс-релиз: правила составления. — СПб. : Питер, 2007.
4. Купина Н. А., Битенская Г. В. Сверхтекст и его разновидности // Человек — текст — культура : коллект. моногр. / под ред. Н. А. Купиной, Т. В. Матвеевой. — Екатеринбург : ИРРО, 2004. С. 214—233.
5. Меднис Н. Е. Сверхтексты в русской литературе. — Новосибирск : НГПУ, 2003.
6. Новые слова и значения : словарь-справочник по материалам прессы и литературы 90-х гг. XX века : в 2 т. / Т. Н. Буцева [и др.] ; ред.: Т. Н. Буцева (отв. ред.), Ю. Ф. Денисенко, Е. А. Левашов ; Ин-т лингвистических исследований РАН. — СПб. : Дмитрий Буланин, 2009.
7. Скалабан И. А. «Чувство места» как фактор участия // Человек в меняющемся мире. Проблемы идентичности и социальной адаптации в истории и современности: методология, методика и практики исследования : Междунар. науч. конф., программа и тезисы (2014). — Томск : Изд-во Томск. ун-та. С. 118—120.
8. Уонг Минь Туан. Концепт «Вьетнам» в русском языковом сознании: что русские знают о Вьетнаме // Вестн. Тюмен. гос. ун-та. Гуманитарные исследования. Humanitates. 2018. Т. 4. № 3. С. 52—64.
9. Wierzbicka A. Lexicography and Conceptual Analysis. — Ann Arbor : Karoma, 1985.

I. T. Vepreva

Ural Federal University, Ekaterinburg, Russia
ORCID ID: 0000-0002-2230-1985

Uong Minh Tuan

Ural Federal University, Ekaterinburg, Russia
ORCID ID: 0000-0002-6366-7035

E-mail: irina_vepreva@mail.ru; uongminhtuan76@gmail.com.

Vietnam on Information Agenda

ABSTRACT. *The article analyzes the local supertext with the topical focus on Vietnam. In November 2017, there were two major events related to Vietnam which received extensive coverage in the Russian media. The first event was the typhoon “Damrey” in Vietnam which struck central Vietnam on November 4; then, it was followed by a political event — the 25th Anniversary Summit of Asia-Pacific Economic Cooperation (APEC) held in the Vietnamese city of Da Nang on November 5-12, 2017. The aim of the paper is to analyze how the reflection of such events in mass media can contribute to the accumulation of knowledge about Vietnam. The local supertext, a set of utterances and texts limited by time frames, is formed as a semantic unity of text fragments about a selected object and is fixed in the reader's linguistic consciousness as a holistic image of a place having a significant impact on its perception. Important breaking news events actualize the reality within the*

framework of the local supertext and reinforce the intensity of the information presentation about Vietnam. The image of Vietnam has a multifaceted collective character. The local text facilitates obtaining information about the culture, history, economy, political structure, and national peculiarities of the country. Journalists acquaint the reader with the toponymy of the country, introducing the difficult-to-pronounce names of the cities and provinces into the geographic frame. They form the visual portrait of Vietnam with blue skies, bright sun, sandy beaches, rich tropical vegetation, and with possible natural disasters of destructive nature. Throughout the “Vietnamese” text, a positive modality with respect to the central unit of the text is observed.

KEYWORDS: *local supertexts; breaking news; journalism; media linguistics; media texts; mass media discourse; mass media; political discourse.*

AUTHOR'S INFORMATION: Vepreva Irina Trofimovna, Doctor of Philology, Professor of Department of Russian Language, General Linguistics and Speech Communication, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia.

AUTHOR'S INFORMATION: Uong Minh Tuan, Post-graduate Student, Department of Russian Language, General Linguistics and Speech Communication, Ural Federal University named after the First President of Russia B. N. Yeltsin, Ekaterinburg, Russia.

FOR CITATION: *Vepreva, I. T. Vietnam on Information Agenda / I. T. Vepreva, Uong Minh Tuan // Political Linguistics. — 2019. — No 1 (73). — P. 100—106.*

ACKNOWLEDGMENTS. Research is accomplished with financial support of the Russian Foundation for Basic Research within the scientific project №19-012-00399 A «Axiological Potential of the Modern Russian Metaphor».

REFERENCES

1. Boldyrev N. N. Cognitive Semantics. Introduction to Cognitive Linguistics: a Course of Lectures. 4th ed., rev. and add. — Tambov : Ed. House of TSU n. a. G. R. Derzhavin, 2014. [Kognitivnaya semantika. Vvedenie v kognitivnyu lingvistiku : kurs lektsiy. 4-e izd., ispr. i dop. — Tambov : Izd. dom TGU im. G. R. Derzhavina, 2014]. — (In Rus.)
2. Bolotnov A. V. Text Activity as a Reflection of the Communicative and Cognitive Styles of Information and Media Language Personality. — Tomsk : Publ. House of Tomsk TSNTI, 2015. [Tekstovaya deyatel'nost' kak otrazhenie kommunikativnogo i kognitivnogo stiley informatsionno-mediyonoy yazykovoy lichnosti. — Tomsk : Izd-vo Tomskogo TsNTI, 2015]. — (In Rus.)
3. Karpushin D. I., Chikirova S. A. Press Release: Rules for Compiling. — S. Petersburg : Piter, 2007. [Press-reliz: pravila sostavleniya. — SPb. : Piter, 2007]. — (In Rus.)
4. Kupina N. A., Bitenskaya G. V. Supertext and its Varieties // Man — Text — Culture: a collective monography / ed. N. A. Kupina, T. V. Matveyeva. — Ekaterinburg : IRRO, 2004. P. 214—233. [Sverkhstekst i ego raznovidnosti // Chelovek — tekst — kul'tura : kollekt. monogr. / pod red. N. A. Kupinoy, T. V. Matveyevoy. — Ekaterinburg : IRRO, 2004. S. 214—233]. — (In Rus.)
5. Mednis N. E. Overtexes in Russian Literature. — Novosibirsk : NGPU, 2003. [Sverkhsteksty v russkoy literature. — Novosibirsk : NGPU, 2003]. — (In Rus.)
6. New Words and Meanings: a Reference Dictionary on Materials of the Press and Literature of the 90s. years of XXth century : in 2 vol. / T. N. Butseva [et al.]; ed. : T. N. Butseva (ed.), Yu. F. Denisenko, E. A. Levashov ; Institute of Linguistic Studies, Russian Academy of Sciences. — S. Petersburg : Dmitry Bulanin, 2009. [Novye slova i znacheniya : slovar'-spravochnik po materialam pressy i literatury 90-kh gg. XX veka : v 2 t. / T. N. Butseva [i dr.]; red.: T. N. Butseva (otv. red.), Yu. F. Denisenko, E. A. Levashov ; In-t lingvisticheskikh issledovaniy RAN. — SPb. : Dmitriy Bulanin, 2009]. — (In Rus.)
7. Skalaban I. A. “The Sense of Place” as a Factor of Participation // Man in a Changing World. Problems of Identity and Social Adaptation in History and Modernity: Methodology, Methodology and Research Practices : Intern. Scientific Conf., the program and theses (2014). — Tomsk : Publishing House of Tomsk Univ. P. 118—120. [«Chuvstvo mesta» kak faktor uchastiya // Chelovek v menyayushchemsya mire. Problemy identichnosti i sotsial'noy adaptatsii v istorii i sovremennosti: metodologiya, metodika i praktiki issledovaniya : Mezhdunar. nauch. konf., programma i tezisy (2014). — Tomsk : Izd-vo Tomsk. un-ta. S. 118—120]. — (In Rus.)
8. Uong Min' Tuan. The Concept “Vietnam” in the Russian Language Consciousness: What Russians Know about Vietnam // News of Tyumen State Univ. Humanities Research. Humanitates. 2018. Vol. 4. No. 3. P. 52—64. [Kontsept «V'etnam» v russkom yazykovom soznanii: chto russkie znayut o V'etname // Vestn. Tyumen. gos. un-ta. Gumanitarnye issledovaniya. Humanitates. 2018. T. 4. № 3. S. 52—64]. — (In Rus.)
9. Wierzbicka A. Lexicography and Conceptual Analysis. — Ann Arbor : Karoma, 1985.